

# Altviller

N° 18

Décembre 2001

## **E d i t o**

*Encore une année qui s'achève.*

*2001 restera associé, pour chacun d'entre nous, à un événement personnel. Qui une naissance ? Qui un deuil ? Qui une réussite à un examen ? Qui un départ à la retraite ?*

*2001 restera pour l'Histoire cet incroyable acte de terrorisme perpétré en direct devant les caméras du monde entier, et toutes les conséquences que cela a entraîné et entraînera encore.*

*2001 restera cette explosion meurtrière et dévastatrice à Toulouse. Que les responsables en tirent les leçons afin que cela ne se reproduise plus, ni à Toulouse, ni ailleurs.*

*2002 qui arrive, nous prépare un bouleversement. Le franc séculaire quittera nos porte-monnaie pour laisser sa place à des pièces et des billets avec lesquels il va falloir se familiariser. Notre cerveau devra faire une "gymnastique" permanente si nous voulons garder une échelle de valeur à nos achats quotidiens.*

*2002 sera pour chacune et chacun d'entre vous une année qui comme les précédentes connaîtra ses joies et ses peines. Que l'année nouvelle voit se réaliser vos projets. Qu'elle vous garde en bonne santé et vous apporte ce minimum de confort matériel indispensable à votre épanouissement.*

*Que les fêtes de fin d'année, en famille ou entre amis, soient pour vous l'occasion de créer ou de resserrer ces liens de convivialité qui font tant défaut dans notre monde de "chacun pour soi".*

*Bonne année à tous. Gutes Neujahr !*



## **Le Maire** **les Adjointes** et les Conseillers municipaux **vous souhaitent de joyeuses fêtes** **et une bonne année 2002**



**Ils vous invitent toutes et tous à la cérémonie de  
Présentation des Voeux au Maire, le vendredi 11 janvier 2002,  
à 20 heures au Foyer.**

### **Sommaire**

Edito.....	p 1
Les voeux.....	p 1
Informations Communales.....	p 2
Etre pompier à Altviller.....	p 5
ASSE.....	p 6
A.S.C.A.....	p 7
Infos pratiques.....	p 8

## Informations communales

### Etat-civil 2001

#### Naissances :

Quentin Lanzeroti  
Thomas Henrion  
Léa Didier  
Thomas Hardy  
Arnaud Matz  
Xavier Albert



#### Mariages :

Sophie Schmitt et Thierry Dincher  
(à Boucheporn)  
Barbara Vannucci et Manuel Turnau  
(à Saint-Avold)  
Tania Högg et Pascal Roth

#### Décès :

Marie Rouget, née Bour (en décembre 2000)  
Joséphine Bousser  
Anne Junier, née Thiel  
Marie-France Ludwig, née Falk

### Fête des anciens

Comme chaque année, nos Anciens se retrouveront pour leur traditionnel banquet le 24 février 2002 au foyer de LACHAMBRE, commune qui accueillera nos aînés de plus de 65 ans. Ambiance assurée.

### Liste électorale

ATTENTION : 2002 sera une grande année électorale (présidentielles et législatives).

Même si l'inscription se fait automatiquement pour les jeunes ayant atteint leur majorité au courant de l'année, il n'en est pas de même pour les nouveaux arrivants dans notre localité ou pour ceux qui ne sont toujours pas inscrits.

Après le 31 décembre 2001, ce sera trop tard. Alors inscrivez-vous rapidement en mairie aux heures de permanence.

### Logement

Suite à la fin du bail de Mlle Sylvie Ludwig et Mr Frédéric Hector, de nouveaux locataires ont pris possession du logement de la nouvelle mairie, en l'occurrence Mlle Sarah MACKOWIACK et Mr Cédric DEGOBBI

Le prix du loyer avec le garage a été fixé, lors du conseil municipal du 1er juin 2001, à 475 € par mois, le bail prenant effet le 1er septembre 2001



## Terrain de jeux

IL y 2 ans la municipalité avait trouvé un arrangement avec l'exploitant et les propriétaires d'un pré situé rue de la Nied .

Une convention de location renouvelable annuellement avait été signée en mairie le 30 juin 2000 avec les propriétaires .

Attendu depuis fort longtemps, mais initialement proposé dans l'état et seulement fauché par la commune, ce pré n'avait pas trouvé l'adhésion suffisante auprès des adeptes du ballon rond à cause d'un mauvais état du sol et d'un manque d'équipements.

Consciente de ce manque, la commune entreprit dès le printemps d'importants travaux de terrassements et de nivellements confiés à l'entreprise Terra-Est de Vahl-Ebersing.

Un drainage conséquent du terrain, absolument nécessaire, fut effectué par M. Bernard Guerber aidé par quelques bénévoles.

Un ensemencement de qualité fit apparaître au milieu de l'été une aire de jeu absolument remarquable. Bichonnée et tondue à plusieurs reprises de main de maître par M. Claude Rouget la pelouse n'attendait plus que 2 buts solides élaborés par une ancienne gloire du foot local M. André Albert. Quelques jeunes se chargèrent de la mise en peinture de ces buts.

Il ne restait plus aux footeux qu'à prendre possession des lieux et s'adonner à leur passion.

C'est donc par une superbe et chaude après-midi d'automne , le 13 octobre 2001, veille de la fête du village , que fut inaugurée par le maire François Hardy le terrain de foot du village.

Pour renouer avec une vieille tradition qui avait cours à chaque fête du village un match amical opposant les vétérans aux jeunes du village eut lieu. Après avoir vaillamment résisté pendant 20 minutes aux assauts de la jeunesse les vétérans s'inclinèrent sur un score sans appel de 10 à 5.

Une coupe fut offerte à l'équipe gagnante et le ballon du match remis au plus jeune des participants Geoffrey Poirier.

Un grand bravo à tous ceux qui ont œuvré pour la réalisation et la réussite de ce projet.

Pour les amateurs de chiffres, l'ensemble des travaux s'élève à environ 38000 F ou 5793 € .

## Neige et verglas

Bientôt l'hiver ! Neige et verglas seront de nouveau à l'ordre du jour.

Si la municipalité s'occupe du déneigement et du salage des routes, nous nous permettons de vous rappeler que, conformément à la loi, c'est aux riverains qu'incombent le dégagement et le traitement des trottoirs.

Un stock de sel a été mis en place à la ferme Guerber, où chacun pourra s'approvisionner, non pas pour ses besoins personnels, mais pour le salage des trottoirs, voire de la chaussée, devant sa propriété.

**Pétards et feux d'artifices peuvent être dangereux !  
Ne gâchez pas la nouvelle année par un accident stupide !**

Mettez en garde vos enfants.

Ne dirigez pas vos fusées vers les habitations, tenez compte du vent.

## Nos écoles connectées à Internet

Lors de la délibération du Conseil Municipal, en date du 17 août 2001, les conseillers ont approuvé l'achat de matériel informatique pour nos deux classes de maternelle à savoir :

Deux ordinateurs PC équipés multimédia. Ces ordinateurs sont accompagnés par un routeur, une imprimante HP 840 C, un scanner AGFA 600x1200dpi, un meuble informatique avec un tabouret

L'installation d'Internet pour nos trois salles de classe permettra, à n'en pas douter, aux élèves de correspondre avec les écoles environnantes dans un premier temps et de rechercher un site qui va illustrer, enrichir et mettre en perspective un travail fait en classe.

Bon vent à nos surfeurs ...

Coût global de l'opération : 36 400 francs T.T.C.

## Villages fleuris

Une commune fleurie est une commune accueillante dans laquelle il fait bon vivre. Comme cela se fait maintenant depuis plusieurs années dans certaines communes environnantes, nous sommes prêts, nous aussi, à organiser un tel concours sur le plan local. Mais ceci ne peut pas se faire sans vous. Si vous souhaitez un tel concours et si vous êtes prêts à y participer faites le nous savoir en mairie avant fin mars 2002 à l'aide du coupon réponse ci-dessous.

### On peut concourir dans les catégories suivantes :

- 1 : maisons et jardins / décor floral sur la voie publique
- 2 : balcons et terrasses / fenêtres et murs
- 3 : écoles
- 4 : édifices publics



M. / Mme : .....

Adresse : .....

Participe au concours "Village fleuri" dans la catégorie : .....

Coupon à retourner en mairie pour le 30 mars 2002

